



ԱՒԵՏԱՐԵՐ

հէր սայլը կիւնիւ նէշը օլունուր: Սէնէլիլի փէշին 1 1/2 վէ ալթը ալլըլը 3/4 մէնիտիլէ տիր: Ապօնէ եազըլ-մազ իչին մէքնուլ վէ ազէ: Իսթանպուլտա Ամէրիգան իսաննուտ Մր. Տուայթ իսմինէ, վէ միւլլիֆէ րաճի Թաքիրաթ Մր. Կրին իսմինէ կլօնուլ քիլմէլի տիր:

ՄԷՎԱՏՏԸ ՄԻՆԵՏԷՐԻ ՃԷ

Սապր: — «Մէլէքիւթիւն կէլին»: — Հազըլը պիր զարպը մէսէլ: — Իսթախտա ինճիլին նէշլ ու նիւմա պուլմասը: — Ճափօնտա եկնի պիր քիլիսէ Թէշքիլի: — Փազար կիւնիւթին մունաֆազասը: — Միւթէպէր պիր զաթըն միւհիմմ էֆքեարը: — Քրիս-ճիսանըն արզուսու: — Վալիսէլէրէ խիթապէն մէք-ճուպ: — Թէլատտի: — Քէսապ: — Քէսմիւր Թո-զու: — Նիւ Եօրք շէքրիլին լիմանը: — Զամիրիլի րաճաթ էթտիրմիլին եօլու: — Փօլիմիզա հալատի-սի: — Մալիլէ վէ Թիւնճարիլէ:

«Պու կիւն սիգէ կէօյիւ վէ եերի շա-հիտ Թութարըմ, քի հայաթը վէ էօ-լիւմիւ, պէրէքէթի վէ պէտտուայր էօնիւնէ գօտոււմ. իմտի հայաթը սէ-չէսին, իս քի կէրէք սէն կէրէք գիւրքիլէթին եաշայասընը» (Բ Թէվր. Լ. 19):

«Օղլա իման էտէն» հայաթը էպէ-տիլէյէ մալիք տիր. ամմա Օղլա ի-թաաթ էթմէյէն» հայաթը կէօրմէյէ-ճէք, վէ լաքին զագապ Ուլլահ անըն իւզէրինտէ գալըր» (Յալֆ. Գ. 36):

«Անր պիլիքիմ տէյիպ տէ էմրլէ-րինի հրֆզ էթմէյէն քիմսէ քեազիպ տիր, վէ հագիգաթ անտէ տէյիլ տիր» (Ա Յալֆ. Բ. 4):

Ս Ս Պ Ր

Ատէմէլը ալէստէվիլէ սապրա՝ շան կէթիլէն պիր ֆազիլէթ նազարը իլէ պազմաղլար իսէ տէ, պու ֆազիլէթէ մալիք օլմազ իչին նէ գատար զայ-րէթ օլունտա սէզա տըր, չիւնքի սապր միւպարէք մէյվէլէր հուսուլէ կէթի-րիլ:

«ՄԷԼԷՔԻՒԹԻՆ ԿԷԼԻՆ»

Տուալըրըմըլտա, Ալլահա էքսէրի-

յա «Մէլէքիւթիւն կէլին» տէմէք-տէ իսէք տէ, Քրիստոս պիլիմ գալպ-լէրիմիլտէ պիլէ լայըլը վէճհ իւզըրէ սալթանաթ սիւրմէմէքտէ տիր, Գալպ-լէրիմիլ էքսէրիյա Ալլահա գարըլ իսէան էթմէքտէ, օնուն իրաաթէթի-նին իճրաալնտա գալտարը տուրմադ-տա, վէ օնուն իսլըմէթինտէ սօլուդ տալթանմադտա տըր:

ՀԱԳԳԻԸ ՊԻՐ ԶԱՐՊԸ ՄԷՍԷԼ

«Հէր տաէմ քէնտի իզպալիին պանիսի տիր» Իշպու զարպը մէսէլ զէմանը գատիմտէն պէրու չօգ միլ-լէթլէրտէ շէօհրէթ պուլմուշ տուր: Մալուսթիուս նամ Բօմալը միւլլէր-րիլ պու զարպը մէսէլի իւք սէյլէ-յէն Գլափաիուս Սէգուս նամ զաթ իտի տէր. Գլափաիուս Սէգուս իսէ թարիլիս իստտան ագալի 450 սէնէ էվլէլ իտի, Պու զարպը մէսէլ սա-հիհ օլմալը տըր:

ԻԹԱԼԻԱՏԱ ԻՆՃԻԼԻՆ ՆԷՇՎ ՈՒ ՆԻՒՄԱ ՊՈՒԼՄԱՍԸ

Շիմտի մէմալիքի իթալիանըն 120 մահալլէրինտէ մուայէն վազըլթար-տա ինճիլ վազ օլունուր, ինճիլի Քրիս-թիյանլարըն սայըրը տալի 7,000 գա-տար տըր: Պէօյիլք շէհրլէրտէ հէր կիւնլիլք մէքթէպլէր վէֆիաղար կիւ-նիւ մէքթէպլէրի քիւշաա օլունմուշ տուր, պաղը շէհրլէրտէ իլմի իլահի տէրալէրի աալիս վէրիլը: Ինճիլին նէշրի խուսուսուստա իթալիտաա օ-լան զայրէթլէր սէնէ պէ սէնէ վի-յաաթէ մուլաֆֆադիլէթ պուլույօր-լար իսէ տէ, մէմալիքի մէզպուրէտէ ինճիլ ուղրուսա չալըշան քիլիսէլէրին քեաֆֆէսի իթթիֆադ իւզըրէ մուա-մէլէ էթմէլէր, իշ պիլա չիւպհէ տա-հա զիյաաթէ թէրադզի էտէճէք տիր:

ՃԱՓՈՆՏԱ ՆԷՆԻ ՊԻՐ ՔԻԼԻՄԷ ԹԷՇՔԻԼԻ

Ճափօնտա Գօպէ նամ շէհրտէն եիրմի միլ գատար շէմալտա օլան Սան-տա նամ շէհրտէ տալի եազընլար-տա եէնի պիր ինճիլի քիլիսէ թէշ-քիլ օլունտու: Բիվայէթէ նազարէն պու քիլիսէ պէր վէճհը աթի մէյտա-նա կէլիլ տիր: Պունտան օն եալտա օնպէշ սէնէ գատար ագաթմ նամա-լիւմ պիր զաթըն մարիֆէթիլլէ Չին լիսանընտան պիր Քիլիմալը շէրիֆ շէհրի մէզպուրէ կէթիլիլտի: Օլ էս-նատէ Քիլիմալը շէրիֆի օգուլմադ Ճափօն էհալիսինէ տէվլէթ թարա-ֆընտան եասագ օլմաաղընտան, չօգ-լար Քիլիմալը մէզպուրու սէրպէսթ-ճէ օգուլուպ տինլէտիլէր: Պու քէյ-ֆիլլէթ ինճիլին վաղ օլունմաաղնա եօլ աշտը, չիւնքի էհալի իւշ սէնէտէն պէրու շէհրի մէզպուրտէ իզամէթ էտէն ինճիլի միսիօնէրին վաղլարընը արզու իլէ տինլէմէյէ պաշաաղլար: Նիհայէթ միսիօնէրի միւմալիլէյհ եա-զընլարտա եէրլի Քրիսթիյանլարտան պալտաթ մէքըլը քիլիսէյի թէշքիլ էթմէյէ մուլաֆֆադ օլտու: Պու հի-քեայէտէն աննալըլըր ի պիր մահա-լէ վաիզ կէօնաթըմէզտէն Քիլիմալը շէրիֆ կէօնաթըմէք նէ գատար ֆա-լիսէլի տիր: Չինտէ վէ Ճափօնտա չիմտի Քիլիմալը շէրիֆ նէշր էթմէյէ եօլ աշտը տըր:

ՓԱՉԱՐ ԿԻՆԻՆԻՆԻՆ ՄՈՒՀԱՅԱՉԱՍԸ

Ամէրիգատա սէրկիլ ումուլինին քիւշաաղնտան էվլէլ սէրկինին փա-ղար կիւնլէրի աշըլապ աշըլմաաղը մէսէլէսի խալը միւպահէսէյի միւ-ճիպ օլտու: Էհալիտէն պաղըլարը, խուսուսա էճնէպի միլլէթլէրտէն օ-լանլար, պաշըճա իշ կիւնլէրի մէշ-ղուլ պուլունան ամէլէ թադըմը ի-չիւն սէրկինին փաղար կիւնլէրի տա-

խի աչքը մասքնը թալէպ էթալէր իսէ տէ, ամէլէնին էքսէրիսի փաղար կիւնէրն սերկիլի սէյր էթմէյէ կէլմէյէ-ճէլէլինի, ֆապրիզա սահիպէրին-տէն չողար տալի քէնտի իշլէրինտէ պուլունան ամէլէյէ հաֆթա իշլինտէ կիտիպ սերկիլի սէյր էթմէյէ բուխ-սաթ վէրէճէլէրինի պէյան էթալէր. քիլիսէլէրին տալի քեաֆֆէսի սեր-կիլին փաղար կիւնէլէրինտէ աչքը մա-սը ալէյհինէ բէսմէն փրօթմէթօ էթ-ալէր: Պինաէն ալէյհ սերկիլի դօմիտի-օնունուն օթուղ սող ուղ էյալէթ թա-րաֆընտան թային դըլընմըլ օլան օ-թուղ տօգուղ նէֆէր աղասը պու մէ-սէլէյի հալլ էթմէք իւզրէ բէյ վէր-ալիքէրինտէ, սերկիլին եէվմը փա-ղարա աչքը մասքնը թալէպ էտէն թարաֆ օթուղ դուրա գաղանաղ: Իշ-պու գարար կէրէք Ամէրիզա էհալի-սինէ, կէրէք փաղար կիւնիւնիւն քեա-միլէն հըֆղ օլունմասքնա արղուքէլ օլան Էվրօփա Քրիսթիյանլարընա զա-յէթլէ մագպուլ օլտու: Գարարը մէգ-պուրուն իլանընտան պէրու քիմնէ թարաֆընտան թէյէքքի դուհուրա կէլմէտի, վէ նէֆսը Ֆիլատէլֆիատա մուգատէս կիւնտէ միւշահէտէ օ-լունան ասուտէլէք Էվրօփալը միւսա-ֆիլէրի հայրան էթմէքտէ տիր: Սէր-խօշուգ տէրունի շէհրաէ նասիր վուգու պուլմագա, էմիլյէթի ճան վէ մալ իսէ շիմտի սաիր վաղըթլա-րընքինտէն աղ տէլիլ տիր: Էվրօփա-նըն պէօլիւք շէհրէրինտէն խայլը ութա իրըսըլլար վէ նիլէ եարամաղ առէմէր Ֆիլատէլֆիայա կէլալէր իսէ տէ, գալթիլէ նաղարէթի թա-րաֆընտան իճրա օլունան տիղգաթը կէօրտիւքլէրինտէ, նիլյէթի ֆասիտէ-լէրինէ մուվաֆֆագ օլամայաճագլա-րընք ֆէհմ էտիպ, օրայը թէրք էթ-ալէր:

ՄԻԻԹԷՊԷՐ ՊԻՐ ԶԱԹՐՆ ՄԻԻՀԻՄՄ ԼՖԲԵՍՐԸ

Իսդ օչխատա Աղատ թէսմիյէ օլու-նան քիլիսէնին էն մէշուր վալիլէ-րինտէն Պատ. Տօթթօր Տըֆ ֆէսա-հաթ ճիհէթի իլէ շէօհրէթ քէսպ էթ-միշ, վէ ճիւմէնին մուհապպէթ վէ բիայէթինի գաղանմըլ պիր գաթ տըր: Միւմալիլէյի պուլունան շէնա սէնէ աղտէմ Լօնտրատա թէճէմիւլ էտէն Ինճիլի Իթթիֆագ շիրքէթինին ու-մումի մէճլիսինէ բիատէթ էթմէյէ տալթիլ օլունուպ, Ինկիլթէրրատա պուլունան էնվալի Ինճիլի քիլիսէլէր աղասընտան պիր չող ալիւմ վէ միւ-թէպէր զէվաթ հուղուրունա մէշ-

հուր պիր նութղ իրաա էյլէտի: Միւ-մալիլէյին պուլ նութղունա իքի խուսուստա պէյան էթմիշ օլտուղու-միւհիւմ էֆքեարլարը մութթասար-ճա պուլայա տէրճ էթմէք միւնասիպ կէօրիւնալ:

«Քիլիսէլէրին թանդիմի վէ խա-րէսի խուսուսունա սաիր չողար կիպի պէնիւմ տալի քէնտիմէ մախ-սուս էֆքեարլար վար: Պու էֆքեարը խալիսանէ թուլմուշում, վէ Ալլահ-տան պու պապտէ պանա եէնի պիր ըլըք իհսան պուլըլմատըճա մէգ-քիւր էֆքեարը թէպալի էտէմէմ: Պու ճիւմէլ իլէ իգար էտէրիւմ քի Եպիս-կոպոսական եախօտ Երիցական եա-խօտ Պալիթիսթ եախօտ Մէթօտիսթ քիլիսէլէրինին, եախօտ սարմըլգա մէվճուս օլան սաիր Ինճիլի քիլիսէլէ-րին հիշ պիրի Քրիստոսուն պին սէնէ-լիք սալթանաթը էնասընտա մէվճուս պուլունաճագ քիլիսէ տէլիլ տիր:» Պու սէօղլէր իլէ Տօթթօր Տըֆ աէ-մէք իսթէր. քի, Քրիստոսուն պին սէ-նէ սալթանաթ սիւրէճէյի վաղըթ եաղաչաղընտա քիլիսէլէրին ուսու-լը խաարէլէրի տէյիշիլիպ, օնլարըն եէրինտէ տահա էյի պիր խաարէ ու-սուլու պուլունաճագ: Քիլիսէլէրտէ էլան կէօրիւլէն թէպէտալիլաթ պու-նա իսպալթ տըր: Վաղա պիրպիրէ-րինտէն ֆարգլը խաարէլէրի օլան Ին-ճիլի քիլիսէլէր ուսուլը խաարէ խու-սուսունա կիւն պէ կիւն պիրպիրէ-րինէ եաղաչաղաւա տըրլար, վէ քի-լիսէլէր կիւն պէ կիւն ղիյատէ թէն-վիր օլունուպ Քրիստոսա օլան մու-հապպէթ վէ ֆէտաքեարլըք բուհու-նա ղիյատէ մալիք օլտուղճա, տա-հա ղիյատէ պիրպիրէլէրինէ եաղա-չաճագլար:

Տօթթօր Տըֆ մէղքիւր նութղուն-տա շու էֆքեարը տալի պէյան է-տէր: «Պէնճէ չող թէէսիւֆ օլունա-ճագ շէյ տիր. քի պիրպիրէլէրինտէն ֆարգլը խաարէսի օլան իքի Ինճիլի քիլիսէլէր հէման պիր փուլմիւրէսթ տիյարընա եախօտ սաիր պիր եէրէ միսիօնէր կէօնտէրիլէր, Պէօլիւք փա-լիթալթլար միւսթէմնա թուլմուլա-պիրիլէր, չիւն քի պէօլլէ շէհրէլէր միսիօնէր շիրքէթլէրինտէն չողունուն մէրքէլի տիրէր: Լաքին ալէստէվիյէ պիր տիյարա պիրտէն ղիյատէ շիրքէթ թարաֆընտան միսիօնէր կէօնտէրիլ-մէմէլի տիր: Էյէր պիր տիյարա կիտիպ կէօրտէմ քի պիր Ինճիլի քիլիսէ Ինճի-լի վաղ էթմէք իշլին օլ տիյարա միսի-օնէրէր կէօնտէրիլ տիր, օնլարա Մի-լահ իշլինիլի բաթ իլէթիլէ տէյէճէ-

յիւմ: Հաթթա Աբրահամին Ղուտա տէ-տիլի կիպի, Սիղ պուլաւաա չալընը, պէն պաղա թարաֆա կիտէրիւմ տէ-յէճէյիւմ: Սէօղլիւմ պիր էմաալ իլէ իղահ էտէյիւմ: Հինտիթանըն Թին-նէվէլի նամ էյալէթինէ իպթիսատան պէրու միսիօնէր կէօնտէրէն Ինկիլդ Եպիսկոպոսական քիլիսէսի տիր: Պու շիրքէթտէն պաղա պիր շիրքէթին օ-րայա միսիօնէր կէօնտէրիլինի կէօր-տէմ, օլ շիրքէթի թաղպիս էտէրիւմ, չիւնքի մէղքիւր քիլիսէ շիրքէթինին միսիօնէրէլէր մէղքիւր էյալէթտէ լայըք վէճ իւզրէ չողան պէրու չալըլըյօրլար: Քրիսթիյան պիր գա-լընտալ մագամընտա օրայը ղիյարէթ էտիպ Ինճիլին իլէրէլմէսի իւզէրինէ սէվինմէք նիլյէթինտէն պաղա նի-յէթլէ կիլմէքտէն, եանի օրատա տէ-վամ իւզրէ վէ պըրճա վաղ էթմէք նի-յէթլիլէ կիլմէքտէն իսէ, Ղանճ նէհ-րինէ ալիւլապ պօղլումագ պէնճէ տա-հա էյի տիր: Քէղալիք Թրալանդօր էյալէթլէրինտէ էվիլէլա Լօնտրա միսի-օնէր շիրքէթինին վալիլէր իլէ միւ-պալէրէթ էթմիշ օլտուգլարընտան, Ինկիլդ քիլիսէսի շիրքէթինին եախօտ պաղա պիր շիրքէթին օրայա էլ ու-ղաթաղընը կէօրտէմ, այնի սուրէթ-տէ էսէֆ էտէրիւմ: Օրիսաա էյալէ-թինտէ տէ իպթիսա Պապլիսթ նամ քիլիսէ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն միսիօնէրէր վաղ էթմէյէ պաղաղա-լարընտան, օրայա տալի օնլար տէ-վամ էթմէլի: Պաղա տիյարլար վէ շիրքէթլէր հագգընտա էֆքեարլար երինէ պու տուր:»

Պու իքի մէսէլէ հագգընտա Պատ. Տօթթօր Մագ Լաուտ նամ տիկէր պիր Իսդօշիալը միւլթէպէր վալիլին էֆքեարը տալի պուլնա միւլթաղը տըր: Պու զաթ Իսդօշիանըն միլլէթ քիլիսէսի թարաֆընտան մէմուրիլէ-թի մախսուս իլէ Հինտէ կէօնտէրի-լիպ, ալթէթլինտէ քիլիսէի մէղպու-րէնին մէճլիսի ումուլմիսինէ թաղ-ալիւմ էյլէսիլի բափօթթօտա, Հինտի-թանըն պիր էյալէթինէ պաղա պաղ-գա շիրքէթլէր թարաֆընտան միսի-օնէր կէօնտէրիլմէսին, վէ օրատա եէ-նի թէշքիլ օլունան եէրլի Ինճիլի քի-լիսէլէր շու եա պու էճնէպի քիլի-սէնին իսմ ու թանդիմի վէրիլմէսին տէլիւ մախսուս նասիհաթ էտէր: Միւմալիլէյին էֆքեարընճա Հինտէ եէրլի Ինճիլի քիլիսէլէրին քեաֆֆէ-սի տէ, հէր հանկը քիլիսէ միսիօնէր-լէրի եէտի իլէ թէշքիլ օլունուլար-սա օլտունլար, «Հինտիթան Ինճիլի քիլիսէսի» իսմ իլէ թանըլմալը տըր:

կէրէք էլրօփատա կէրէք Ամերիգա-
տա էնլաի իտարէ ուսուլէրի օլան
ինճիլի քիլիսէլէրտէն տիրայէթի վէ
տինտար քիմսէլէրին սայրի ճիւմլէ-
սինին էքքեարը պու տուր :

ՔՐԻՍՏՈՒՅԱՆՆԸ ԱՐՁՈՒՍՈՒ

1. Արղում, վէֆաթ էտիպ
Քրիստոս իլէ օլմադ ,
Անլն ճէլիլ հուղուրունտա
Սիմսալնտան տօյմադ :
2. Արղում, վէֆաթ էտիպ
Մէսքէնիսի պրագմադ ,
Կիւնէշ, այտան էօթէ կիաիպ
Կէօք վաթանըմ պուլմադ :
3. Արղում, վէֆաթ էտիպ
Մէվթէ զալիպ օլմադ ,
Խէլսարեարմ Բապպ Յիսուստան
Ձաֆէր թաճըմ ալմադ :
4. Արղում, վէֆաթ էտիպ
Բահաթըմա էրմէք ,
Կիւնահ, ճէնքտէն վէ միհնէթտէն
Արթըք ֆարիլ կէլմէք :
5. Արղում, վէֆաթ էտիպ
Սաատէթտէ օլմադ ,
Փիտա օլմուշլա պէրապէր
Բապպա համա օգուսմադ :
Մարաշ, սեպտ. 4, 1876

ՎԱԼԻՏԷԼԻՐԻ ԽԻԹԱՊԷՆ ՄԼՔԹՈՒՊ
3.

Սէվիլիւ տօթլարըմ.
Էվլատըմը թէրպլյէ էթմէք իշիւն
դուլանտալիլէճէլիմիլ իլը վասիթա լէէթ-
է շաֆէթ տիր Պաշաալարը իլէ պիրլիք-
տէ Եաշպըս օնլարըն իշլրի, քէտէրի
վէ մէսէրրէթինէ հիսսէտար պուլունան
քիմէսնէ օնլարըն իւղէրինէ հէր հալտէ
ալ չօք թէսիւր էտէր: Պու թէսիւր տօղ-
րուտան տօղրուշա վէ տօլպըտան տախի
օլապիլը: Տօթլարըմըտան պիրլինին
նասիհաթլարըն տինլէր Եախօտ օնուս
իպիթինէ իսթիսալ էտէրսէք, տօղրու-
տան տօղրուշա միւթէսիւր օլմուշ օլու-
րուդ: Լաքին էյէր պիր ախէրինին ախա-
զը Եախօտ աթվարընտան թէշվիդ օ-
լունուրսադ, տօլպըտան միւթէսիւր օլ-
մուշ օլուրուդ: Հէփիմիլ պիրալիլիմիլին
իւղէրինէ տօլպըտան թէսիւր էտէր ի-
սէք տէ, վալիտէյին քէնտի էվլատը
իւղէրինէ պու վէճէլէ էթթիլ թէսիւր
էն դուվլէթիլ թէսիւր տիր: Վալիտէյն
պուլուն պիլէրէք թափր ու հարէքէթ-
լէրինտէ զայէթ տիգգաթը օլմալը տըր-
լար, զիրա էվլատարը իւղէրինէ տօլա-

լըտան էթտիլէրի թէսիւրտէն էօթիւրիւ
Ալլահն ինտինտէ պէյիւք մէսուլիլէթ
թաշթընտա պուլունուրալ, իսթէր ինան
իսթէր ինանա, էվլատըն իւղէրինէ հէր
կիւն էյի Եա քէօթիւ պիր թէսիւրին օ-
լուր: Վալիտէյին պաղըք, սէօպէթի,
հարէքէթի, տիւշիւնէսի պիլէ էվլատընա
թէսիւր էտէր վէ ֆօթօկրաֆ թասվիլ-
լէրի կիպի օնլարըն գալիլինէ թաս օլու-
նուր: Հէր պիր թէսիւր օնլարըն էյի Եա-
խօտ քէօթիւ օլմալարընա սէպէպ օլուր:
Իմսի հիշ պիր շէյ կիլլէմէյէրէք քէնտի
քէնտիլիլէ սիւալ էտէլիմ: Էվլատըմըն
գալլէրի իւղէրինէ աթվար ու հարէքէ-
թիմիլին թէսիւրին նէ օլուր: Էվլատը-
մը պիլիտէն տօղրուրուդ, չալըքանլըդ,
էտէպ, էրքեան, հիլմիլէթ վէ ալիճէնապ-
լըդ մը, Եօխսա Եալանճըլըդ, խասիսլը,
ինատ վէ քիպիլիլէ մի էյրէնլըր:

Էյէր չօճուղարըմը քիւշիւք Եաշտան
պիլիտէ տօղրու սէյլէմէյէ գայտալըմը,
Եախօտ Եալան սէյլէմէյէ վէ պաշալա-
րընը ալտաթմաղա մէյլ վէ նիլէթ կէօ-
րիւրլէրսէ, պէյիւտիւքտէն սօնկրա օնլա-
րա տօղրու սէյլէմէյին ֆաիտէլէրինտէն
պահս էթմէմիլ նաֆիլէ տիր: Էյէր պիլ
պաշապընին ֆաիտէսինի Եախօտ զարա-
րընը տիւշիւնէյէրէք, անճադ քէնտի մէն-
ֆաաթըմըլա չալըքյօրսադ, «Ատէմէրին
սիլլէ հէր նէ մուսմէլէ էթմէլէրինի իս-
թէրսէնլը, սիլ տախի անլէրէ էյլէ է-
ախիլը» թէնպիլինի սէվիլ իճրա էթմէք-
լիլ էվլատըմը նաֆիլէ նասիհաթ է-
տէրիլ: Էյէր պիլ պօշ սէպէպլէր իշիւն
Ալլահն միւսարէք իսմինի աղլըմըլա տ-
լըր վէ Եէմին էտէրսէք, Ալլահն իսմինի
պօշ Եէրէ աղլըլա ալմամադ թէնպիլինի
Էվլատըմըլա նաֆիլէ էյրէթմիլ օլուրուդ:
Էվլատըմըլն նէ օլմասըն Եախօտ նէ
էթմէսինի իսթէրսէք, էվլէլա պիլ էյլէ
օլմաղա վէ էյլէ էթմէյէ չալըքանլըլը,
Հէմ տախի իսթըմըլըտա օլուն քի տօղ-
րուշու Խէֆէթ վէ Խէրա Խէֆէթէ իշիւն Ալ-
լահն Եալտըմընա միւրաճաաթ էթմէլի-
լը:

Էվլատըմըլը թէրպլյէ էթմէք իշիւն
թէսիւրի շախիմիլտէն սօնկրա իքինճի
վասիթա թալիմ ու թէրպլյէ, հիշ օլմադ-
ա օգուսմադ էյրէթմէք տիր:

Էյէր վալիտէլը միւնասիլ վաղըթլար-
տա էվլատարըն Եալարընա ալըս Քի-
թալը շէրիֆտէն օգուսալար, պու տախի
չօճուղարը տինտար վէ թէրպլյէլի էթմէ-
յէ չօք միւսսիւր պիր վասիթա տըր: Ֆաի-
տէլի քիթալար վէ դաղէթալար չիմոի
էվլէլէրինտէն գլիտալ օլունուրունտան, հէր
ասըն վէ հէր մահալին տինտար վէ ա-
ղըլը աաթմէրինին միւթալալարը վէ
սէօլլէրի մէյտանտա տըր, վէ վալիտէլը

պուլարտան իսթիֆատէ էտէպիլլըլը:
Թալիմ ու թէրպլյէլըլի իլէրտէ օլմայան
վալիտէլը էվլատարըն պիլգաթ թէրպլի-
յէ էթմէք էքքեարընտան իւրքմէսինլէր,
զիրա մալիմաթսը վէ ֆաղիր հալտէ
պուլունան չօք վալիտէլը էվլատարըն
ֆաղիլէթ վէ տինտարըլ Եօլունտա թէր-
պլյէ էթմէյէ մուսաֆֆադ օլմուշլար տըր:
Վալիտէյն էվլատըն թէրպլյէ էթմէք ի-
շիւն նէ զէնկիլիլ նէ տէ ուղուն վաղըթ,
անճադ մուհապպէթլէ սէյլէյէն վէ տախ-
իմ հաղիգաթա միւթալըլ հարէքէթ է-
տէն գալլ լաղըմ տըր: Չօճուղար իլէ
խալիսանէ տալրանմադ վէ օնլարըն գաիֆ-
լիլինէ միւսաաաթէ էթմէք լաղըմ տըր:
Օնլարը ասլա պիլլէրէք ալտաթմալը,
օնլարա վէրիլէն սէօլիւ տախի տախիմ
իճրա էթմէլի: Օնլարը տախիմ աճըմաղը-
լը, գալիլ օլտուղու գաաար օնլարըն
արգուլէրինի իճրա էթմէլիլը, վէ Եալը-
նըլ օնլարըն պիլլէ օլան միւնասիլէթինի
աէյիլ, պիլիմ տախի օնլարա օլան միւ-
նասիլէթիմիլ տիւշիւնէլիլը: Օնլարըն
ճիսմանի իշթիյաճաթըն կէօրիւ պաշըր-
մաաղըմըլ հալտէ մէրհամէթսիլ օլմադ-
մըլը: Եա օնլարըն մանէլի իշթիյաճա-
թընը կէօրիւ պիլ տէ պիլգայտ օլուրսադ,
Եանի օնլարըն թէրպլյէլի, մալիմաթլը
վէ հիւսնի ախադ սահիլի օլմասընա
մուղայէտ օլմաղադ, աղ մը մէրհամէթ-
սիլ օլուրուդ:
Չօճուղ գըմըլ Եէվլիլէ կէօրիւլըլ
շէյլէրէ թէք մէրադ էտէր: Աղըլը վա-
լիտէ պուլուն պիլլէրէք, քիւշիւք պիր օթ-
լուղու Եախօտ աղաճը Եախօտ կիւղէլ
պիր շիշէյի, Եա դուշարըն վէ պէճէլէ-
րին սէտասըն վէսիլէ էտիպ, չօճուղուն
ֆիքրինի էյի միւսաղալար էթմէյէ ու-
յանտըրապիլիլ: Պաղէն ունուտուրուդ քի
պիլիմ իշիւն աաի օլան չօք շէյլէր չօ-
ճուղար իշիւն Եէնի տիր, վէ պու շէյլէ-
րին վասիթալը իլէ չօճուղարըն ֆիքրինի
վէ գալիլինի թէրպլյէ էթմէք ֆուրսաթը-
նը չօք տէֆա գաշըրըրըլ: Վալիտէյն չօ-
ճուղարընըն հէր սիւալինի սաալ իլէ տին-
լէյիլ, օնլարա ճէվապ վէրմէլի, վէ պու
վէճէլէ օնլարըն էքքեարըն էյիլէ թէշվիլ
էթմէլի: Պու միւսլալ իւղլէ տալրանտըլ-
լարը հալտէ, վալիտէյն իլէ էվլատ աա-
սընտա թաթլը պիր իւնսիլէթ իէյտա օ-
լուր, վէ իքի թաաաֆ տախի պիրպիլլէ-
րինէ էմիլլէթ քէսալ էտէրլէր: Չօճուղար
պէյիլիլալ հաաաթ պիլլուդէ վաս օլտուգ-
լարընտա պու էմիլլէթ էվլատ վէ վալիտէ-
յէ միւսլալի թէսիլլի վէ զայէթ գըլմէթլի
օլուր: Լաքին, էյվալի, պէյլէ իւնսիլլէթ
վէ էմիլլէթ իէք չօք վալիտէյն վէ էվ-
լատ աաաաթնտա կէօրիւլմէլէքտէ տիր:
Պիր ՎԱԼԻՏԷ

Թ Է Ա Տ Տ Ի

Թեվարիտի նեվի պեշեր պիրիպի-
րինաէն պիւսպիւթիւն ալը վէ ֆարդ-
ը վաղաաւարտան իպարէթ տէյիւ
տիր, Թեվարիտին էնլաի գըսմլարը-
նըն պիրպիրէրի իլէ պիրնէվմիւնասի-
պէթի վար, հէփիտի տէ եէքաիկէրինէ
էօյլէ պաղը տըր քի, թեվարիտին
պիր դէմանը եախօտ վաղաաւարըն էյի
աննամագ վէ իզահ էթմէք իչիւն
սաիր դէմանլարը վէ վաղաաւարը պիւ-
մէք իգթիլզա էտէր: Վաղաաւարը հա-
ղըրէյէ նաղար գըլարըմըզ հալաէ
կէչմիշ վաղաաւարը աննարըզ, վա-
ղաաւարը հաղըրէյի տախի կէչմիշ վա-
ղաաւարը թաթպիդ էթմիլմիլ հալ-
տէ օնլարը տէրք էտէպիլիլիլ: Հա-
սըլը քէլամ, թեվարիտ վաթիթաթը
իլէ շիմաիքի տաէմէր կէչմիշ աթըլ-
ըն թէճըրկապէսինտէն, միլլէթը
տախի պիրպիրէրինին թէճըրկապէ-
լէրինաէն իթիֆատէ էտէրլէր:

Օգոստոսուն 24 իւնիս կիւնիւ իրի
վաղաաւարտան տօլայը իրի միլլէթ թէ-
վարիտինաէ մէշհօր տուր: Պրանսա-
տա 1312 սէնէսի օգոստոս ալընըն
24 իւնաէ 70,000 Փրօթմէսթանթ քէն-
տի հէմէշհրիլէրի օլան Գաթօլիք
Պրանսըղար թարաֆընտան պիր կէ-
ճէտէ պիրտէն գաթօլ օլունտուլար:
Ինկիլթէրրատա տախի 1662 տէ եի-
նէ օգոստոսուն 24 իւնաէ 2,000 նէ-
ֆէր Փրօթմէսթանթ քիլիսէ չօպանը
Փրօթմէսթանթ հիւքիւմէթլէրին ու-
մուրը տինէյէտէ միւտախէլէ էթմէ-
յէ, եախօտ Փրօթմէսթանթ քիլիսէսի-
նէ տիննէ թալիմաթ գապուլ էթմիր-
մէյէ հաղըլարը օլմաթըլըն իսրար
էթմիրլէրի իչիւն քիլիսէլէրինտէն
աղլ օլունտուլար: Մէգըլիւ չօպան-
լար քէնտի վիճառնլարընըն գա-
պուլ էտէմէտիլի պիր խաարէի քի-
լիսէյէ հիւսնի ըրզա կէօթթէրմէք-
տէն իտէ, մէմա ըրլէթլէրինտէն աղլ
օլունտուլարըն տահա էյի սոյաթլար:
Գաթօլիք Պրանսըղար պալատէ մէզ-
քիւր վահշիլէրլէ, Փրօթմէսթանթ Ինկ-
լիլէր տախի մէգըլիւ հարէքէթի
ճէպրիլէրի իլէ քիլիսէլէրինին մէն-
ֆաաթընը մուհաֆաղա էտէյօրլար
տէյիւ զանն էթմիրլէր իտէ տէ, իաթմ

էթմիրլէր, վէ պու իրի մէմալիքտէ
տէ մէզքիւր նաաէղա հարէքէթըն
նէթիճէլէրի զայէթլէ միւլիլըր օլտու:

Գաթօլիք Պրանսըղար Փրօթմէս-
թանթ Պրանսըղարը մէզհէպ վէ միւ-
լէթ իտինի զանն էտէրէք, էօյլէ թէ-
տապիրի շէտիտէ իլէ Փրօթմէսթանթ-
լըլը պիրտէն մահվ էտէրիլ իսլէտ-
սընտա պուլունտուլար, լարին նէ-
թիճէսի նէ օլտու: Պրանսա օլ հա-
րէքէթի իլէ քէնտինի ֆափանըն հիւ-
քիւ մէթի միւթմագիլէսինէ էսիր էթ-
տի, վէ միլլէթին տիննէ էտէֆէնկիլ
պիր հալէ կիրիֆթար օլմաթընա սէ-
պէպ օլտու: Պրանսըղարտան ուլա-
նըգ վէ մալիւմաթլը տաէմէր Բօմա
քիլիսէսինին պաթըլ իթիլզաալարընը
գապուլ էթմէք իթմէմէյիպ, Գրիս-
թիլանլըլը թէրք էթմիրլէր, վէ տինի,
մէզհէպի, Ալլահը պիլէ, թանլմա-
մաղա պաշլատըլար: Փափաղարըն
ճէհալէթլինի կէօրիպ, էվլէլա օն-
լարա վէ աղար աղար փափաղարըն
վաղ էթմիլի տիննէ տախի ըրայէթ
էթմէմէյէ պաշլատըլար: Պայաղը
խալգ իտէ, պունտուլ զըտաթ օլարագ,
սօրուպ սիւալ էթմէքսիլին քիօթ
քէօրուէն փափաղարըն հէր տէտի-
լինի տինտէյիւ գապուլ էտիպ, ֆէվգ
էլ տաէ պաթըլ իթիլզաալ տիւշար
օլտու: Պրանսա 1312 տէ օգոստոս
24 տէ 70,000 Հիւկիթլարըն գաթ-
լինին պէլաալըն հալա չէքէյօր: Հա-
լա Պրանսըղարըն թէրպիլէլ գըմը
ումուլմէն եայրլմագտա օլան տինսիլ-
լիք խա սալաալաա մէշհօր օլտու-
ղու կիպի, պայաղը էհալիտի տէ փա-
փաղ թէնտիլինին զէնճըրլէրի իլէ
պաղը օլուպ, ճէհալէթի վէ սօֆու-
լըլը ճիհէթի իլէ մէշհօր տուր:

Ինկիլթէրրատա թէտառի փէք շէ-
տիւ օլմաթըլընտան, նէթիճէսի տա-
խի օլ գաաթար ֆէնա օլմաթը: Պու-
ճիւմէ իլէ Ինկիլ քիլիսէսի տախի
քէնտի վիճառնլարընըն շէհաաթթլինէ
սաաթք օլան 2,000 նէֆէր չօպանը
1662 օգոստոս 24 տէ քիլիսէլէրին-
տէն թարա էթմէսինին սէմէրէսինի
հալա հիսս էթմէքտէ տիր: Մէ-
մուրլէթլէրինտէ գալան չօպանլար
տէվլէթլին քիլիսէ իւլէրինէ իճըտի

հիւքմէյլէմէսինէ ըաղի օլմաղա մէճ-
պուր օլտուլար: Պունտան Ինկիլ քի-
լիսէսինին թէնտիլի ըուհանիսի նօդ-
տան պուլտու: Թարա օլունտուլար սա-
աղը վէ խալիս Գրիսթիլանլար ըաղ,
վէ քիլիսէ օնլարըն եարաթմը վէ զայ-
րէթլէրինտէն մահրուա գալար:

Պալատէ մէզքիւր թէտառիլէրին
նէթիճէսի միլլէթ ճէ վէ տէվլէթ ճէ
տախի էսէֆէ շայան ալը: Գաթօլիք
ըուհապանլարըն ֆէնա թէնտիլի կէ-
չէն տաթըն սօն սէնէլէրինտէ Պրան-
սաալ վաղաալ պուլան իթմիլալըն
տֆէթլինի վէ տէշէթլի վաղաալարը,
պունտան շէնա սէնէ աղաթմ տախի
գօմիւն ֆիրդաթընէն էսէֆէնկիլ ահ-
վալինի միւճիպ օլտու: Գրիսթիլանա
թէրպիլէ վէ մէտէնլէթ քէսպ էթ-
միշ օլան պիր միլլէթաէ պուլ միսիլի
նաաէղա հարէքէթ վաղաալ պուլա-
մաղ, Պրանսըղար պիրպիրէրինին
էֆքէաթընա միւտաաաէ, հուգուպու-
նա տախի ըրայէթ էթմէք պիրպէլէր
իտի, էօյլէ վահշի սալէթաէ եէքաի-
կէրինի թէլէֆէ գալըլմաղար ըաղ:
Թէտառի էֆքէաթը պիր քէրքէ ու-
յանըրտա կիտէրէք աղար, վէ նիհա-
լէթ ինտան ախէրլինին էն մուգաա-
տէս հուգուպունա պիլէ չըլնամագ
վէ եէրի գանա պուլաալագ տէրէճէ-
սինէտէք կէլիր:

Ինկիլթէրրատա քիլիսէսին տէվլէ-
թին թահթը հիւքիւմէթլինտէ պու-
լունտաթընա ըաղի օլմաղան Գրիսթի-
լանլար ալէյհիտէ վաղի օլան թէ-
տառի քէզալիք միլլէթ ճէ վէ տէվ-
լէթ ճէ աղըր աղըր նէթիճէլէրէ սէ-
պէպ օլտու: Ինկիլթէրրատա թէտա-
ռիլէ տիւշար օլան Գրիսթիլանլար
քէնտի վիճառնլարընըն շէհաաթթլի
իւլըն Ալլահա իպաաթթ էտէմէյէ-
ճէրլէրինի պիրպիրէրի պիրլէ, վա-
թանլարընը թէրք իլէ Ամէրիպայ
հիճըթէթ էտիպ, օլաաա եէնի վէ միւ-
թաղիլ պիր միլլէթ օլտուլար, վէ
շիմաի պուլ իթիլզաալլէթլին եիւ-
ղիւնճիւ սէնէսի զիքրինէ շէնլիլլէր
իճըա էթմէքտէ տիրլէր:

Պալատէ մէզքիւր վաղաալար վէ
պուլ միսիլի տահա նիլէ վաղաալ
միւհիմմէ պիլզէ չօք շէյ էօյրէտիր:



Ք Ե Ս Ա Պ

Ք Ե Ս Ա Պ

Խուսուսաւ էօյրէտիր քի քիլիսէի Մէ-
սիհիյէ թէաաաի էթմէյէ պաշլատըզը
կիպի թէհսիրինի զայպ էտիպ զաա-
ֆիյէթէ աիւշէր: Քիլիսէ հագիգաթ
իւզէրինէ պինա օլմուշ օլաուզուն-
աան, աաէմէրի թալիմ վէ թէրպիյէ
էաէրէք օնլարըն էֆիքտարը վէ վիճ-
աանը իւզէրինէ թէհսիր էթմէյէ չա-
լըմալը: Պիր թարաֆաան քէնտինէ
թապի օլանլարը մուհաֆաղա էտիպ,
օ պիր թարաֆաան, ճէպը իլէ աէ-
յիլ, անճաղ հագիգաթը գանարըրճը
սէօլէր իլէ թալիմ էտէրէք, եէնի
թէվապի զաղանմաղա պաղմալը:
Քիլիսէճէ գանունլարըն հիւքմիւնէ
իթաաթ էթմիրմէք իչիւն ճէպը ու
թէաաաիյի ալաթ էաէն քիլիսէ գում
իւթիւնաէ պինա օլունմուշ տուր,
աղալարընըն թալիմ ու թէրպիյէսի
իլէ Ալլահըն քէլամընը քէնտինէ է-
աաա էաէն քիլիսէ իսէ միւհքէմ գա-
յա իւզէրինաէ տուրուր: Էօյլէ իսէ
հէր քիլիսէ քէնտինէ թապի օլան
չախալարըն Ալլահըն քէլամընըն մէպ-
աէլէրի իւզլէր թալիմ ու թէրպիյէ
օլունմաաընա զայրէթ էթմին, վէ պէօյ-
լէ էթմիյի հալաէ քէնտի ալէյհինէ
զըյաթ էաէն հիչ պիր տիւնեալի
գումվէթաէն գօրգմաաըն:

Օրօնթէս նամ հէհըն ճէնուպ թա-
րաֆընաա, էսքի Սէլէվրիա չէհընին
գարչընդաա, 5,700 այաղ եիւքոէք-
լիյինաէ սարի պիր աաղ աէնիլ քէ-
նարընը թուլմաւա տուր: Իշպու աաղ
վաղթիլլէ Գաաիուս թէսմիյէ օլու-
նուր իտի, չիմտի իսէ ճէպէյի Օզրա,
եանի չըպաղա աաղ, թէսմիյէ օլու-
նուր, Տաղըն էթէյի մէշէլիք վէ չամ-
լըգ իսէ աէ, թէվիէսի վէ եանլարը
սաֆի գայալըգ տըր: Պլինիսս նամ
Բամալը միւհէլիք, «Պիր աաէմ պու
աաղըն թէվիէսիաէ տուրուպ սա-
պահաան էրքէն կիւնէշ աօղաուզու
վաղըմ պաշլընը չէվիրիթէ, կէճէյի վէ
կիւնաիւզիւ պիրաէն կէօրիւր» աէր:

Քէսապ պու աաղըն ճէնուպի զարպ
թարաֆընաա, ուզուն վէ աար պիր
վաաինին իւթ պաշլընաա վաղի տիր:
Քէօյ 300 էվաէն իպարէթ օլուպ,
քեաֆիքէսի էրմէնի օլարապ 2,000
էհալիսի վար: Օլ ճիվարաա պիր գաշ
միլ ուզաղաաէք Քէսապ գաաար
պէօյի ք քէօյ պուլունմաղ: Քէսապըն
պիր չօգ պուղաաթ թարալարը, պաղ-
լարը, թուլթուղլարը վէ ինճիր վէ
արմուա պաղչէլէրի վար: Էհալիսի
ֆաղիր քէօյլիլէր օլուպ, վէրկի ա-

զըրըզընաան վէ զուլմ ու թէաաաի
սէպէպինաէն զարուրէթէ տիւչար օլ-
մուշար տըր:

Ջէնա սէնէ էվլէ Մահաէսի Հան-
նա իսմինաէ պիր Քէսապը, պիր էր-
մէնի տօսթոււնու Պէյրուլթաան Ան-
թաքեայա կէլիպ օրաաա զալալէթէ
(հերեաիկսաթիւն) սափմըշ աէյիւ
թէաաաիյէ տիւչար օլուաղունու իա-
պէր ալարըզընաա, էրմէնի քիլիսէսինէ
օլան զայրէթինաէն նաչի մէզքիւր
տօսթոււնու զալալէթաէն գուրթար-
մաղ իւմիտի իլէ աէր աղապ Քէսապ-
աան եօլա ըէվան օլուպ Անթաքեայա
կէլաի իսէ աէ, մէզքիւր տօսթոււնու
զալալէթէ տիւչալիւշ պուլմաաղաան
մաաա, Ինճիլի չէրիֆին խալիս թա-
լիմալընա մալիք օլմուշ պուլաու,
վէ քէնտիսի օլ թալիմալթը գապուլ
էտիպ, օնլարը հէմէհըրիլէրինէ տաի
պաղ էթմէք իւզլէ Քէսապա ալալէթ
էյլէտի:

Միսիօնէրլէրաէն իլը տէֆա Մր.
Ֆօրա 1850 աէ Քէսապա կիթաի:
Պաաէհու սաիր միսիօնէրլէր վէ Այն-
թապաան վէ պաշլա մահալլէրաէն
եէրլի գարընաալար գարիյէի մէզ-
պուրէյէ կիթալլէր: Ինճիլին հագի-
գաթընաան միւթէսիր օլարապ չօգ

քիմսէլէր քիլիսէ ային ու ատէթէ-
րինի թէքք էթալիլէր, լաքին զաղապ
վէ թէատաի օնլարա թէզ կէթիլտի:
Ինճիլի գարընտալար իւզէրինէ շէ-
տիաէն հիւճմ օլունտու, վէ օնլարըն
խալլը վարիլէթի զայ օլտու իսէ տէ,
Ինճիլին հազիգաթը նիհայէթ զա-
լէպէ էթալի, վէ Ինճիլի գարըն-
տալար Քիթապը շէրիֆին թալիմա-
թը իսալիսէսի վէ քէնտի վիճտանլա-
րընըն շէհատէթի իւզըն Ալլահա ի-
պատէթ գըլմագ սէրպէսթիլէթինէ
նաիլ օլտուլար: 1853 տէ Քէսապտա
թէշըիլ օլունտան քիլիսէ 12 աղատան
միւրէքքէպ իտի իսէ տէ, իրի սէնէ
սօնկրա աղալար 50 է պալիզ օլտու-
լար: Սօն մաթպու ըստիթթոյա նա-
զարէն Քէսապ քիլիսէսինին աղալարը
192, իսմլէրի փրօթէսթանթ միլլէթի
տէֆիթէրինտէ գայտ օլունմուշ քիմ-
սէլէրին սայըսը իսէ 1,010 գատար
իտի:

Քէսապտա Ինճիլի Քիթաթիլանլա-
րըն իպատէթիսանէսի իսայլը սէնէլէր
տար վէ գարանլըգ պիր օտատան ի-
պարէթ իտի, վէ գարըլար տալիթէսի
էրքէքլէրինքինտէն պիր տիվար իլէ
այըլմըշ իտի: 1859 վէ 1860 սէնէ-
լէրինտէ պիր քեարկիր իպատէթիսա-
նէ ետիլըլը: Պու իպատէթիսանէ-
տէ գարըլար տալիթէսի էրքէքլէրին-
քինտէն անճագ պիր տէմիր գօլ իլէ
պէօլիւնմիւշ տիւր: Ճէմաթ քէմալը
ղարուլէթինտէն նաշի չօգ փարա
վէրէմէզ իտի, պու սէպէպտէն էր-
քէքլէր վէ գարըլար, չօճուղար պիլէ,
պինանըն թալարընը տաղլարտան
սըրթլարը իլէ թալըտըլար: 1871 տէ
Քէսապլը գարնտալար քէնտի չօ-
պանլարը իչիւն տալի լայըղը պիր
էվ ետիլըլար:

Քիթաթիլի Թօճուի

Մէմալիքի միւճթէմիէի Ամէրիգա
էհալիսի էքսէրիլա մատէն քէօմիւրիւ
եագարլար: Ամէրիգալըլար պու քէօ-
միւրիւն թօղունու շիմտիլէտէք իշէ
եարամաղ տէյիւ ալթարլար ըտը: Լա-
քին եագընլարտա թօղուն տալի տ-
ըլ քէօմիւր կիպի փէք ալա եանար
օլտուղու աննալըլարագ, պաղը պէօ-

յիւք ֆապրիգալար շիմտի իրի քէօմիւր
փարլարըն եէրինէ մէգքիւր թօղու
գուլլանըյօլլար: Իմտի իշէ եարամաղ
կիպի ալթըլան քէօմիւր թօղու պիլէ
շիմտի իշէ եարար օլույօր:

Նիւ Եօրք Շէհրինին Լիմանը

Նիւ Եօրք շէհրինին լիմանը տիւն-
եա իւզէրինտէ պուլունտան էն կիւզէլ
լիմանլարտան պիրիտի տիր: Շէհրին
էօնիւնտէ կէնիլ պիր քէօրֆէզ վար,
շէհրին իրի թարաֆընտա տալի պէօ-
յիւք վէ տէրին ըրմագլար ագար:
Օգիանօս թարաֆընտան շէհրէ եագ-
լալմագ իչիւն իրի եօլ վար տըր: Պի-
րիտի տար պիր կէշիտ օլուպ, օգի-
անօստան տօղրու քէօրֆէզէ կէօթիւ-
րիւր: Տիկէրի իսէ պալատէ զիլը օ-
լունտան ըրմագլարտան պիրի տիր: Փա-
գաթ մէղքիւր ըրմաղըն աղլընտա սու-
յուն ալթընտա իրի գայալար օլուպ,
պէօյիւք կէմիլէրի վէ վափօլլարը լի-
մանտան իչէրի կիրմէքտէն մէն էտէր-
լէր: Էյէր օլ գայալար օրատան գալ-
արըլլա, ըրմաղըն տէրինիլի ալթար,
վէ իլրօփատան կէլէն պէօյիւք վա-
փօլլար պու կէշիտտէն կէշէպիլէրէք
պիր գաշ սաթթ էվիլէ Նիւ Եօրք լի-
մանըն վաղ օլուրլար: Ամէրիգա
հիւքիւմէթի մէգքիւր գայալարը գալ-
տըրմագ իչիւն եէտի սէնէտէն պէրու
մախտուս ամէլէ չալըլարըրագ ըր-
մաղըն ալթընտաքի գայալարըն արա-
սընտա գօլուլար աշտըրմագտա տըր:
Պու իշ եագընլարտա իտիթամ պուլ-
տու: Ըրմաղըն ալթընտա տըլան գօ-
լուլարտա իւշ վարմագ գուլթուհի-
տա վէ եէտիտէն օն իւշ այագ տէ-
րինիլէրէ 4,462 տէլիքլէր ալըլըպ,
18,984 օգգա տիւնամիթ նամ պիր նէվ
գուլվէթիլ պարուլթ իլէ տօլտու-
րուլտուլար: Հէր պիր տէլիքտէն պիր
թէլ ուղաղըլըպ, սահիլտէ պուլու-
նան պիր էլէքթրիք մաքիլայա պաղ-
լանտը: Սեպտ. 24 տէ էլէքթրիք իլէ
պարուլթա ալթէլ վէրիլտի: Իրի պու-
լուգ եաշընտա ուֆագ պիր գըզ է-
լէքթրիք մաքիլայալըն իչէթտի: Ըր-
մաղըն ալթընտաքի գայալար հալա-
յա ալթըլարը, վէ պու իշ մէմուլ
օլունտուղու գատար մուլաֆիպագի-
յէթլէ պաշա չըգտը: Մէղքիւր գա-
յալարըն փարլարըն ըրմագտան չը-
գարըլարըտա ըրմաղըն աղլը կէնիլ-
լէնէճէք, շէօյլէ քի էն պէօյիւք կէ-
միլէր պիլէ օրատան իչէրի կիրէպի-
լէճէքլէր: Գայալարըն ալթըլմաղընտա
միլլէրճէ ուղաղըլըպտա եէր սարըլ-

տը իսէ տէ, հիշ պիր գաղա վուգու
պուլմաղ: Պու պէօյիւք իշ իչիւն
շիմտիլէտէք 337,368 լիւր մէսարիֆ
օլտու:

ՉԱՄԻՐԻՆԻ ՐԱՀԱԹ ԷԹՏԻՐՄԷՆԻՆ Ե Օ Լ Ո Ւ

Կէշէն գըշ էնսարընտա վանտա գուհուր
էտէն ինթիսալը ըուհանի էնսարընտա
ալթիտէ նագլ օլունտան քէյֆիլէթ վուգու
պուլտու:

Գարըլար մէճիլիլէրինին պիրինտէ պիր
գատըն այագա գալըպ տէտի. «Պու գա-
տար սէնէլէր գայտաղ օլարագ իչէտիլի-
միլ կիւնալարը պիլէ թանըթմագ իչիւն
Բուհ էլ գուտսուհու պիլէ իհսան էտէն
Բապլա նէ գատար թէշէքքիւր էթմէլի-
յիլ: Պէն պուլտան պիր գաշ սէնէ էվիլէ
քիւշիւք պիր չօճուղուն գուլաղընտան պիր
քիւփէ չալըպ, գըզըմէն գուլաղընտա սաթթ
իսթէթամ իսէ տէ, տուլուլըր տէյիւ գօր-
գուպ, քիւփէյի չարըտա սաթթըրտըմ:
Պու վուգուլթ կէշէն հաթթա իսթըրմա
կէլտի: Շէյթան պանա, «Սէնի չալտըլըն
ճիւլի պիր շէյ տիր, պէյլէ ուֆագ պիր
շէյ չալըլ օլտուղուն իգրար էթմէք
այըպ տըր» տէյէրէք վիճտանըմը թէպքին
էթմէյէ չալըլտը իսէ տէ, գամիլիւր պիր
թիւրիւր րահաթ օլաւայըպ, սաթթըլըմ
քիւփէյին փահասընը, եանի 8 գուրուշ,
տիւն ճէպիմէ գօյուպ օլ չօճուղուն էվիլէ
կիթալի: Թէլալըմտան եօլու չալըրտըմ,
շէյթան տալի, Եօրուլտուն, արթըք կէ-
րի տէօն տէյիւ պանա տուրմույըպ ֆիթ
վէրիլթուտու, լաքին պէն տօղրու եօլու
պուլուպ նիհայէթ կիտէճէյիմ էվէ եթիլ-
տիւ: Էվէ կիրտիլիտէ, էվիլ գատընընա,
«Պէնիւր պուրտա նէ սէպէպլէ կէլիլ օլ-
տուղումա պէլիլ թէաճիւպ էթտիլիլ:
Պուրտա կէլիլմին սէպէպլի, սիլէ րահի
պիր շէյտէն տօլայը էթտիլիւ հաղաղըլ-
ը իգրար էթմէք տիր տէյիլ, հիքսէյիլ
նագլ էթտիւ, վէ չալտըլըմ շէյիւն տէյիլ
օլուն 8 գուրուշու թէպիւր էտիւ աֆիլ տի-
լէտիւ: Պէնիւր պու հարէքթիլիտէն գատըն
պիւթիւն պիւթիւնէ չալըրտը, Խըրսըլըլը
կիւնաճ եթիլիլ գօյուպ իգրար էթմէնէ
տօղրուտու թէաճիւպ էտէյօրում. պիլիւր
օն էվաղըմը վար, խըրսըլըլըպ էթմէք
օնլարը պէպէյէմէյիլ տէտի, Պէն օնա
խըրսըլըլըն Ալլահըն թէնպիլիլէրինէ գա-
լը օլտուղունու աննաթտըմ, վէ զանն է-
տէրիւր քի սէօղլէրիւ Բապլըն ինայէթիլ
գարըյա թէշէսիր էթտիլէր: Գապալաթըմը
իգրար էտիւ էվտէն տիլարը չըգտըլըմտա,
քէնտիլի կօյլէ խաֆիթիլիւր պուլտում
քի, պանա եօլ գըսաղըլը կիպի կէլտի վէ
քէնտիլի թէշէ էվիլմին գալուտուտա պուլ-
տուղումա թէաճիւպ էթտիւ»

ՓՕԼԻԹԻԳԱ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Բուսի հոկ. 5, վե Ալաֆր. հոկ. 17, 1876

ՄԻԻԹԱՐԵՔԷ

Կէչէն սալը կիւնիւ Պապը ալիտէ սաարազամ հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթլէրինտէ պիւ ճիւմլէ վիւքէ-լաի ֆիւսամ, վէ րիւսալը տէվլէթլէ իւ-լէմա վէ մէմուրինի միւքլէյէ վէ ասքէ-րիյէտէն միւքէքէպ ումուսի պիր մէճլիս ազա ոլունաու : Մէճլիսի մէգ-քիւրտէ սուլճ միւքէքէպմաթընըն թէսիլի զըմնընաա տէօրթ հաֆթա միւտտէթլէ հարէքէպմաթը ասքէրիյէ-նին թաթիլինէ տաիր ինկիլթէրա թարաֆընաան թէպլիլ ոլունան թէք-լիֆ իւղէրինէ պիր դաշ սաաթ միւլա-քէրաթմաան սոնկրա պէշ այ միւտ-տէթլէ, եանի ալաֆր. մարա ԱՅ է դատար, հարէքէպմաթը ասքէրիյէնին թաթիլինէ էքսէրիյէթի ալա իլէ դա-րար վէրիլտի :

Պա ուղուն միւթարէքէնին ֆաի-տէսի շու տուր քի գըշըն ասքէրլէր րահաթ էտէճէք մահալլէրէ չէքլէ-պիլիլլէր : Էյէր եալընըլ պիր այ միւ-թարէքէ օլաա խաի, գըշըն մու-հարէպէնին թէքրար պաշլանմաար իհ-թիմալին խարիճինտէ օլմատըրընաան, օլ վազըթ միւշքիլաթ տահա զիյատէ արթաճադ խաի : Թիւրքիանըն ասըլ մէնֆաթ մէ սաատէթի հալի սուլ-հուն խատէսինտէ տիր : Ասաքիլի Օս-մանիյէ իլէ մուհարէպէ էտէնլէր թէ-պաաի տէվլէթի ալիյէտէն տիրլէր, պինտէն ալէյ թիւրքիանըն խայր-խահը օլան հէր տտէմ սուլճուն պիր ան էվլէլ իպգաւընա զիյատէսի իլէ արդու էթմէքտէ տիր : Պապը ալինին ինկիլթէրանըն թէքլիֆլէրինի դա-պուլ իլէ, ագալ միւթարէքէյէ գա-րար վէրմիշ օլաուղունու մէսէրրէթլէ պէյան էտէրիլ :

Պալաաէ մէգըլիւր մէճլիսի ումու-մինին ագալ էսնաորընաա սէֆարէթ պաշ թէրճիւմանլարը Պապը ալիտէ պէրլէմէքտէ օլաու զլարընաան մէճ-լիսին նէթիլի դարարըն էվլէլա թէր-ճիւմանլարա չիֆահէն, վէ սոնկրա սիւֆէրայա թահրիլէն թէպլիլ ոլուն-մուշաուր : Մէճլիսաէ հազըր պուլու-նան ԱՅ նէֆէր ազաաան տնճադ 7 նէֆէրի մէճլիսին պալաաէ մէգըլիւր դարարընա գարշըր րէյ վէրտիլէր :

Իքի թարաֆըն օրաուլարը տրա-սընաա մալսուս պիր խաթթ թային էթմէք իչիւն մէյաանը մուհարէպէյէ պիր գօմիսիօն կէօնտէրիլէճէք տիր : Միւթարէքէ էսնաորընաա օրաուլար օլ խաթթը կէչմէյէճէքլէր :

Կէչէն հաֆթա հարէքէպմաթը աս-քէրիյէնին թաթիլինէ տաիր իճրա օլունան միւքէքէպմաթը հէնուլ պիր դարար վէրիլմէմիշ իքէն, Գարաաալ պէյի թաթիլի հարէքէպմաթը հարպի-յէյէ մուվաֆադաթ կէօթէրմիշիտի : Գարաաալ պէյի միւ թարէքէնին ագալ իչիւն եալընըլ շունու թէքլիֆ էթմէք-տէ խաի քի մուհարէքէտէ պուլունան դալէլէրէ տնճադ իհթիյաճաթը միւտ-թաճիլլէրինէ քէաֆի էրպադ վէ լէվաղիմաթը սաիրէ խաիալ օլուն-սուն : Գարաաալ պէյինին պու միւ-թարէքէյէ մուվաֆադաթը Սլալթա-րաֆաարանընա խօշ կէօրիւնմէմիշաիր :

ՄԵՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ենի թէշքիլ օլունաճադ մէճլիսի ումուսի հազըրընաա Պաիրէթթաէ տ-թիտէքի մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր : Մէճլիսի մէգըլիւր քի տաիրէյէ միւն-դաաիմ օլուպ, պիրի մէճլիսի այան, վէ տիկէրի մէճլիսի մէպուսան թէս-միյէ օլունաճադ : Մէճլիսի մէպուսան ազաար էհալի թարաֆընաան դուրա իլէ ինթիլաալ օլունաճադ : Հէր միւն-թաիւպ վէրտիլի դուրայա քէնաի իո-մինի զէյլ էտիպ, օնու դաիմադամա թէպլիմ էտէճէք, գաիմադամ միւթա-սարրիֆէ վէ միւթաաարրիֆ վալիյէ կէօնտէրէճէք, վէ վալի դուրալարը պիր մէճլիսի մալսուսա թէսիլմ է-տիպ, մէգըլիւր մէճլիսի դուրալարը քիւշաա իլէ նէթիլի պէյան էտէ-ճէք տիր : Մէպուլար իւշ սէնէ իչիւն ինթիլաալ օլունաճադլար վէ մալսուս մաաշ ալաճադլար, վէ տիշարաան կէ-լէն մէպուսանա խարճը րահ տաիր վէրիլլէճէք : Մէճլիսի մէպուսանա ին-թիլաալ օլունաճադ զէվաթըն սիննի 25 տէն աշաղը օլաուլաճադ, վէ զէ-վաթըն միւշարիլէյհիմ պէյնէնաա հիւմնի տիլադ իլէ մարուֆ պուլու-նաճադ վէ մէմլէքէթիտէ էմպը սա-հիպի օլաճադլար տրը : Մու խթէլիֆ միլլէթ վէ մէգէսպլէրաէն այըր այըր ազա դապուլ օլունաիյըլ, մէպուսան նէ մէգէսպլէրաէն վէ հանկը միլլէթտէն տաիր օլաալար ումուս էհալի թարա-ֆընաան ինթիլաալ օլունաճադ, վէ ումուս Օսմանըլ էհալիսինին մէպու-սանը թանրաճադլար տրը : Մէճլիսի մէպուսանըն ազաար իւշ սէնէտէ քէա-միլլէն թէճէտալաա էթմէք իւղրէ պէհէր սէնէ սիւլիւսիւ չըզըպ, օն-լարըն եէրինէ ինթիլաալ իլէ տիկէր-լէրի ալընաճադ տրը : Փազաթ իպ-թիաա մէճլիս ազաարըն պիր սիւլիւ-սիւ պիր սէնէ իչիւն, պիր սիւլիւսիւ իքի սէնէ իչիւն, պիր սիւլիւսիւ տա-

լի իւշ սէնէ իչիւն ինթիլաալ օլու-նաճադ : Մէճլիսի այան 30 տան 60 դատար ազաաան միւրէքէպ օլուպ, ազաար տէվլէթ ճանիպլինտէն թային օլունաճադ տրը : Մէճլիսի այանըն վաղիֆէսի մէճլիսի մէպուսանաա դա-րար վէրիլլէն գալանին վէ նիլաւաթը թէքրար թէսիլի իլէ թաաաիդ, եա-լաա թաաիլ վէ թաաիհ իչիւն եինէ մէճլիսի մէպուսանա կէօնտէրմէքտէն իպարէթ օլաճադ տրը : Մէճլիսի ու-մուսի իչիւն Պապը ալի ճիւլարընաա 2իֆթէսէրայաա եէնի պիր պինա ին-չա օլունաճադ տրը :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պուլկարիլթան վաղուաթընաա տա-իր Լօրտ Տէրպլինին եազընլարաա Սըր Հէնրի Էլիօթա կէօնտէրաիլի պիր թահրիլաթ նէշր օլունաու : Լօրտ Տէրպլի մէգըլիւր թահրիլաթըն-աա, ինկիլ միւֆէթիլինին րափօր-թօուսա նազարէն, Պուլկարիլթանա-ա հիշ պիր վիլիթիլաա սէպէպի իլէ սալիհէ չըգարըլաւալաճադ վուղուա-թը միւլլէմէ իճրա օլունաուլու իչիւն ինկիլթէրա հիւքիլմէթի թարաֆըն-աան էսէֆ պէյան էթմիլ, վէ Զաթը հազրէթի շահանէ իլէ միւլալաթըն-աա Մը. Պէյրիլինի րափօրթօուսուն միւնտէրիճաթընը, վէ Շէվրէթ վաշա, Հաֆըլ վաշա, Թօսուս պէյ վէ Ահ-մէա ազա թարաֆընաան Պուլկարիլ-թանաա իճրա օլունան դուլմ վէ թէ-աաաիլաթը Զաթը հազրէթի շահա-նէյէ պէյան էթմին, վէ վուղուաթը միւլլէմէ սէպէպի իլէ սէֆիլ վէ պի-շարէ գալանլարա սէրիան թազմիւն-թը քէաֆիլլէ վէրիլմէսինի վէ խա-րապ վէ միւհթէրիլ օլան խանէ վէ քիլիսէլլէրին եէնիտէն ինչա օլունա-սընը թալէպ էթմին տէլիւ Սըր Հէն-րի Էլիօթա թալիմաթը մալսուսսէ վէրմիշ տիր : Մէգըլիւր թահրիլաթաա Պուլկարիլթան խաաէսինին էհիլ-յէթիլ վէ Գըրիթիյանլարըն էմիլլէ-թիլի դազանմըլ պիր մէմուրա իհա-լէ օլունաաար էհէմիլլէթիլնտէն տաիր պահա օլունաաշ տուր :

— Հսկա. 7, ճիւմա էրթէսի կիւ-նիւ ինկիլ սէֆիլի իքինճի տէֆա օ-լարադ հուղուրը շահանէյէ չըգալ : Սէյլէնտիլինէ նազարէն, սէֆիլի միւշարիլլէյ միւթարէքէ վէ Հէրաէք, Պօսնա վէ Պուլկարիլա հազըրընաա ին-կիլթէրանըն թէքլիֆլէրի իւղէրինէ Զաթը շահանէլլէ միւքէպմէ էթմիլ :

— Շարդ մէսէլէսի հազըրընաա միւ-լաքէրէ էթմէք իչիւն եազընլարաա Պուլքսէլաէ Էվրօլաա տէվլէթլէրի

Թարափընտան պիր գօնֆէրանս ադա-
օլունամազը սէօյլէնիօր : Մէղքիւր
գօնֆէրանստա տէվլէթլէրին սէֆիր-
լէրի ետխօտ մախտուս մէպուսլարը
պուլունմայրալ, անճադ, էվրօփանըն
ալթը տէվլէթլէրինն տախի խարի-
ճիյէ նաղըրլարը պուլունամադ տըր :
Տէվլէթլի ալիյէ ճանիպինտէն Սալֆէթ
փաշա մէղքիւր մէճլիսէ կիտէճէք
տէյիւ քիվայէթ օլունույօր :

— Վազըթ նամ զաղէթանըն պէ-
յանընա նաղարէն, հսկ, 7 տէ Սըր
Հէնրի էլիօթ Զաթը հաղթէթի շահա-
նէ իլէ վուգու պուլան միւլաղաթըն-
տա միւլարէքէ էտտընըն Պապը
ալի ճանիպինտէն գապուլ օլունմադը-
ղը սուրէթաէ, քէնտիսի իսթամպուլ-
տան ալտէթ էտէճէլինի աղղ էթմիշ
տիր : Էրթէսի կիւնի պուսա տալը
աշլլան պահս արտաքնտա խարիճիյէ
նաղըրը տիկէր էվրօփա տէվլէթլէրի
սիւֆէրապընըն էֆքեարընր սիւալ էթմ-
տիքտէ, ծնար տախի ինկիլթէրա
սէֆիրի կիթալի հալտէ, քէնտիլէ-
րինն տէ ալտէթ էթմէսի իհթիմալ-
տէն օլտուղունու պէյան էթմիշլէր :

— Կէչէն օն կիւն զարֆընտա Սըր-
պիտաալ վէ Գարաաաղաա պիր գաշ
մուհարէպէ վուգու պուլտու : Հսկ,
7 տէ Զայյար ճիւլարընտա իրի մու-
հարէպէ վուգու պուլտու, Սըրպար
Զայյարտան տէօրթ ստաթ մէսաֆէ-
տէ նաշէվաշ եօլու իւղէրինտէ վաղի
Եէնիխանտան, վէ Զայյարտան ալթը
սաաթ մէսաֆէտէ վէ Նիկօթին եօ-
լու իւղէրինտէ վաղի Պրահաաինտէն
կէրի սիւրիւլալէր : Հսկ, 9 տա Եա-
վօր ճիւլարընտա Սըրպար Օսմանը
իլէրի գարաղօլ առքէրի իւղէրինն
հիւճմ էթմիլէր իսէ տէ, կէրի գօ-
վուլտուլար : Քէզալիք հսկ, 9 տա
Տէրվիշ փաշա իսփուշ թարիղի իլէ
Պիէլօփալօվիշ վաաիսինն աօղրու
հարէքեթթը թէճալուղիյէ պաշ-
լայըլ, պիւթիւն կիւն մուհարէպէ
էթմիլարէն սօնկրա ճիւլար թէփէլէր-
տէն պիր գաշ թանէսինի թուլթու :
Հսկ, 10 տա Տէրվիշ փաշա իւշ միւս-
թահքէթ թէփէ տահա զապթ էթմի :
Պու թէփէլէր վէ հսկ, 9 տա զապթ
օլունան տիկէր պէշ թէփէլէր զայէթ
սարփ վէ թաշլըթ թէփէլէր օլուպ,
շէտիտ մուհարէպէլէրտէն սօնկրա
Գարաաաղըլարըն էլինտէն սիւնկիւ
ուճու իլէ ալընալար : Մոսթաֆա
ճէլալէտալին փաշա պու մուհարէպէ-
տէ եարալանտը, վէ սօնկրա վէֆաթ
էթմի : Հսկ, 8 տէ Հէրտէքտէ տախի
Լիւպին շէհրի ճիւլարընտա Գարաաաղ-
ըլար կէօրիւնիւպ, շէհրի մէղքիւ-

րիւն շօղլուգ օլմայան մուլթաճֆըղ
տաալիլի իւղէրինն հիւճմ էթմի-
լէր իսէ տէ, կէրի սիւրիւլտիւլէր :

— Մուհարէպէտէ խաթա վէ եա-
լարըլարըն թէտալիսինն պաղմադ-
նիյէթի իլէ թէշքիլ օլունան ինկիլ-
լէրին Գրըմըղը իսաշ շիւքէթի Սօֆի-
տա 100 եաթաղըլդ պիր առքէրի
խաթա խաանէնին քիւշաաթնա թէշէպ-
պիւս էթմիշ տիր :

— Ահմէտ էյուպ փաշայա պիրին-
ճի իւլթալտէն պիր զըթա նիշանը
Օսմանի իհսան պուլլուլմուշ տուր :

— Էտիքնէտէն Սթամպուլ զաղէ-
թաաթնա եաղըլան պիր մէթթուպաա
շէհրի մէղքիւլտէ 150 նէֆէր սօֆ-
թանըն ալաղ ու կիրիֆթ օլունտուղու
խապէր վէրիլմիշ տիր : Սօֆթալար
սիւհալը օլտուղըլարը հալտէ պիր մա-
հալտէ իճթիմա էթմիշ խալէր, վէ
իսթինթաղարընտա պաղը աղալար
իլէ պէյլէրին քէնտիլէրինի Քրիսթի-
յանլարա գարը թահրիք էթմիշ օլ-
տուղըլարըն իղըր էլլէտիլէր :
Սթամպուլ զաղէթաաթն մուլալիլի
տէր. քիւ, Ասիմ փաշա աղալարը վէ
պէյլէրի ճէլալէ աալիյէ պիր խալէլ
կէրիլի, եախօտ Քրիսթիյանլարա
պիր զիյան օլտուղու հալտէ քէնտի-
լէրինն միւ ճաղաթ գըրնաճաղարընը
օնլարա պէյան էթմի Սօֆթալար հսկ,
9 թարիլինտէր մահալու խալէր :

— Պաթիլէթ զաղէթաաթ հիւրիւ-
մէթի սէնիյէնին մէպէրինն մուղայի
օլարադ պիր պէնտի մախտուս նէշը
էթմիշ օլտուղու իլիւն, պիւրիւլլիյէ
ֆէսի էտիլմիշ տիր :

— Պիր թէլէկրաֆ խապէրինն նա-
ղարէն, Բուսիա տէվլէթի ալթը պ-
լըթ միւլարէքէ Սըրպիա վէ Գարա-
աաղըն մէնաֆիլինն մուղայի տիր
տէյէրէք միւլարէքէլի գապուլ էտէ-
մէյէճէլինի պէյան էթմիշտիր : Բուսիա
ինկիլթէրա թարափընտան թէքիլի
օլունուպ, էվրօփա տէվլէթլէրինն
իթթիֆաղէն գապուլ էթմիշ օլտուղ-
ըլարը շարթըլարըն էտաթ սուլ իթթի-
խաղ օլունմաթըն թալէպ էտէյօր :

— Հսկ, 11 թարիլին իլէ Լօնարա-
տան քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆ-
տան աննաշլարըլընա կէօրէ, թալմը
զաղէթաաթ միւլարէքէլին գա-
պուլինի իլթիլաթ էտէրէք, Բուսիա
միւլարէքէլի գապուլ էթմէտիլի
հալտէ էվրօփանըն աիւլմէնի օլա-
ճադ տէմիշ տիր :

ՄԻԹԱՐԵԲԷ ԻԻՋԷՐԵՆԷ ԼՐՆՏՐՆ ԹԱՅՄԱՐՆ
ԷՅՔԵԱՐԷ

Լընալըն թալմը հսկ, 6 թարիլի
նուսթէսինտէ ալթիտէքի սուրէթտէ

եաղմըլ տըր : Սըրպիա Բուսիա սէրայ
թաղմընըն տէյիլ իսէ, Բուսիա է-
հալիսինն եարաթմը իլէ էթմէքտէ
օլտուղու մուհարէպէտէն նիշիւն վաղ
կէչմէյօր : Զար էվրօփանըն աալիյի-
նի իսլալ էթմէքտէն ֆէրաղաթ կէլ-
սին տէյիւ նիշիւն Սըրպիայը մէճ-
պուր էթմէյօր : Պու սիւալարա ճէ-
վապ վէրմէք գօլայ տէյիլ տիր, վէ
շիւպհէսիլ պուշլար միւլալէա վէ
միւղաքէրէ իլիւն միւհիմմ մաաթէլէր
տիրէր : Սըրպիա տիւնեանըն էն պէ-
յիւք պարուլթ մախգէնինն ալթէլաթ-
մաղաա տըր տէյիւ էվրօփանըն օնա
գարըլ զաղապա կէլմէյէ հաղղը վար
տըր : քէզալիք էվրօփա, Բուսիա Սըր-
պիանըն էլինն ալթէլ վէրիյօր տէյիւ
օնա գարըլ տախի հիտաթլէրտէ
եաղըլար : Պու մուհարէպէլին մէ-
սուլիյէթինի թաղսիմ էթմէք լա-
ղմ կէլտէ խալ, Թիւրքիաաա մաաա
պաշգա տէվլէթլէր իւղէրինն տախի
խալը մէսուլիլէթ վէ գապուլաթ տիւ-
շէր իսի : Փաղաթ պու մուհարէպէ-
տէ մէտալլէրի օլանլարըն եալընը
տէրէճէի մէսուլիլէթլէրինի թալին
էթմէքլէ սուլ իպղա օլունմաղ : Պիլի-
նէճէք իլք մէսէլէ շահտան իպարէթ
տիր : Սըրպիայը իթաաթա կէթիլմէք
միւմքլէն մի տիր : Պու շէյ անճադ իքի
թարիլլէ, եանի միւքեալէմաթ տիւ-
վէլլիյէ վէ եախօտ ճէպը իլէ օլապի-
լիլ : Լարին տէվլէթլէր միւքեալէմաթ
իճրաթնտա պուլունմուշ վէ Սըրպի-
յա նաաիհաթ վէրմիշէր իսէ տէ,
օնլարըն սէմէրէսի կէօրիւլմէմիշ տիր,
ճէպը գուլլանարադ Սըրպիայա ա-
քէր սէվգ էթմէք տախի ումուսի մու-
հարէպէլինն թէհիլէթլէրինն տահա վի-
յաաթ ալթըրըր : Պիստէն ալէյ Պա-
պը ալի նիղամը պիր միւլարէքէ
աղա էթմէյէ ռաղի օլմաաղճա, Սըր-
պիա մուհարէպէտէն վաղ կէչմէյէ-
ճէք տիր : Թիւրքիանըն էն էյի տօթ-
լարը շիմաի նաաիհաթ վէրմէլի տիր-
լէր քի, հիւրիւմէթի սէնիյէ միւլա-
րէքէ իլէ Սըրպիանըն սիյահըն է-
լինտէն աշաղը պարաթըրմադ իլիւն
հաղղ ու շէրիֆի հաքիմիյէթինի
պիր փաղըթ պիր թարաֆ էթմին :

ՄԱՆԻՅԷ ՎԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ

Հսկ. 4/16, 1876	
Եամըր ումուլիյէ	13
Ս.Ղ.ՆԷ. ՅԻ.Ս.Թ.Ը, իրա Օսմ. 400 զըշտան	
Մէքիլիյէ	103
Գալմէ	113
Պաղըր աղլէ	143
Բուս. տէմիլի Եօլ սէնմ	37
Փօլ	88
Նարոլթօն	87
Լիւրա ինկլէ	110

Ամէրիկա միաթոնէրլէրի շիրքիլի Թարափընտան
Միւլալիլի զաղէթաա

ԻՍԹԱՆՊՈՒ

ՄԱԹՊԱՆԱՆ ԱՐԱՄԵԱՆ
Զաղմաղմըլար Յալիթեան խան, Նուսմ. 12.